

PILAR BARROSO
Jefa de Salud Pública

Actuar ante los problemas

El Servicio de Salud Pública activó la misma noche del sábado el protocolo oportuno ante la intoxicación por alimentos que se registró esa noche en Roquetas.



LOLA DE HARO
Edil de Cultura de Almería

Éxito del concurso de villancicos

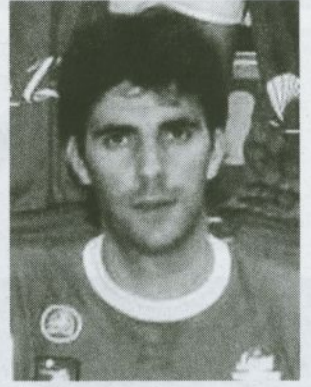
El tradicional concurso de villancicos que organiza el área de Cultura fue ayer un rotundo éxito de participación hasta el punto de tener que habilitar dos sesiones.



MANUEL SEVILLANO
Jugador de Unicaja

Broche de oro liguero en Teruel

Unicaja Almería ganaba el último partido de 2009 en Teruel sin haber perdido ningún partido en Superliga. "Ganar a Teruel en su pista ha sido importante", dijo Sevillano.



EL ESPAÑOL QUE HABLAMOS

El español y los periódicos

Desde 'inventar' palabras a redacciones confusas, muchos son los atentados al lenguaje que se pueden leer en los periódicos

Es un párrafo significativo. Aparece en el prefacio del libro de estilo del *Washington Post*, en su edición de 1989; en él se dice: «Un periódico es parte de la propia imagen de una sociedad; un ejemplar de cada día vive en las bibliotecas y en los archivos electrónicos para ser consultado una vez y otra por los estudiantes y periodistas del futuro; el periódico es, por tanto, el depósito de la lengua y todos nosotros tenemos la responsabilidad de tratarla con todo respeto». Hermoso, por su contenido, nos pareció este fragmento.

Los periódicos han hecho siempre en nuestro país un admirable papel al servicio de la unidad y salvaguardia de nuestra lengua. Esto, sin embargo, no los exime de una cierta irresponsabilidad en el tratamiento del idioma en muchas ocasiones, tanto en los medios más modestos, como en los más pudientes. Bien porque se trabaje con prisa en las redacciones, bien porque sean precarias las condiciones en que se hace, bien porque lo que interese sea el fondo de la noticia, lo cierto es que el ideario del periódico norteamericano se olvida en demasiadas ocasiones.

Veamos solo dos ejemplos de los atentados que se comenten a diario contra la lengua. El día de Navidad de 2008, apareció esta noticia en la edición digital del periódico *El Mundo*: «El Papa clama contra el 'abominable' abuso de menores en la Misa del Gallo», noticia en la que el redactor de turno olvida que uno de los principios que atenta contra el bien hablar y bien escribir es la ambigüedad, que se hace más grave cuando esta se da en un titular. Y es que la noticia acarrea una doble interpretación: podíamos pensar, como así era, que, aprovechando la Misa del Gallo, el papa arremetió contra el abuso de menores, pero también cabía pensar -lo que resultaba más impúdico- que el papa lamentara el abominable abuso de menores que se cometía en algunos lugares con motivo de la misa del gallo. Con lo fácil que hubiera sido escribirla así: «Durante la Misa

El artículo del día

LUIS CORTÉS

CATEDRÁTICO LENGUA ESPAÑOLA



Se nos hace difícil admitir el que universitarios que tienen en el lenguaje su herramienta de trabajo no se preocupen de su funcionamiento

del Gallo, el El Papa clama contra el 'abominable' abuso de menores»

Hace unos meses (08/08/2009), en la versión electrónica del más conocido periódico de deportes de este país, pude leer lo siguiente: «El Villarreal enamora y *apaliza* a la Juventus»; nunca había oído el verbo *apalizar*, ya que, desde que éramos niños hasta hoy, en casos como este en que un equipo marca varios goles a otro, siempre hemos dicho *golear*: «El Villarreal enamora y golea a la Juventus». El desinterés de este periodista por la lengua española me parece irrazonable, pues no se trata de un mal empleo preposicional, que se pudiera entender, sino de inventar un término que no existe, totalmente innecesario, cuando ya en español hay otro, que es el de siempre y el correcto..

Los autores de tales galimatías parecen desconocer la oportuna reflexión de Montaigne: «Las palabras son mitad de quien las pronuncia y mitad de quien las escucha»; en casos como estos, en los que no se entienden, pierden su utilidad y pasan a ser un ruido innecesario y poco más. Tampoco parecen ser muy conscientes de que su incidencia en el buen uso de nuestra lengua tendría que ser importante. Se nos hace un poquito difícil admitir el que licenciados universitarios que tienen en el lenguaje su herramienta de trabajo no se preocupen escrupulosamente de su funcionamiento; que no sientan interés por consultar con frecuencia los diccionarios de dudas, los libros de estilo o un diccionario de construcciones preposicionales del español; es una inquietud que habría que crear en cualquier periodista desde el primer momento en que se incorpore a la redacción de un periódico. Se nos hace, también, difícil admitir esa idea tan extendida de que los libros de estilo -de cuyo interés en nuestros días nos ocuparemos en otra columna- no tengan más función que la de servir como plumas de pavo real con que unas empresas privilegiadas se adornan frente a sus competidores; el disponer de varios manuales de uso común del idioma y el hacer de su empleo una necesidad son dos obligaciones que ha de imponer cualquier Consejo de Dirección de cualquier medio, por modesto que sea; no hay otro modo de unificar criterios, evitar errores y ayudar al redactor en sus múltiples dudas; además se creará la conciencia de que su herramienta de trabajo no es algo para usar y tirar.

Glosando nuestra cita inicial, el periódico es depositario de una lengua y todos sus periodistas tienen la obligación de cuidarla y de mimarla. Lo que no sea esto, nos parece un atentado del redactor contra sí y contra su propia profesión. ¿Se imaginan a un docente de cualquier nivel cuyo Centro sólo se preocupara porque los alumnos cumplieran el horario? Pues lo mismo.

OPINIÓN

CARLOS CARNICERO

PERIODISTA



Retos para 2010

Es hora de balances y de previsiones. Protagonistas del año, sucesos que han conmocionado a la humanidad, catástrofes, efemérides. Y también un ejercicio de premonición para adivinar que acontecimientos marcarán el año que se aproxima.

Los hay impredecibles, pero existe una agenda difícil de eludir. En el panorama internacional la guerra de Afganistán supone un reto de muchos factores. El primero, la seguridad de occidente en el universo que forman Afganistán y Pakistán, que es el factor de máxima desestabilización de la paz mundial, porque el primer país pugna por constituirse en un bastión del terrorismo islamista internacional. Pakistán es país nuclear y con una descompensación interna que amenaza con convertirlo en un inmenso estado fallido. Pero además, el prestigio y la posible reelección del presidente Barack Obama descansan en el éxito de la misión de Afganistán que consiste en una sencilla evitación del fracaso.

En el orden internacional, pero también en el interno, está el enorme reto de la crisis económica combinado con la ineludible necesidad de luchar contra el cambio climático. Para España se traduce en la necesidad de un crecimiento económico que permita la creación de empleo: el paro es el gran fantasma que nos amenaza en el 2010.

Y para el presidente Zapatero, para su Gobierno y para el PSOE, la necesidad se centra en aprovechar la presidencia de la Unión Europea -disminuida en su importancia por la aplicación del tratado de Lisboa- para un relanzamiento internacional de España en un momento crítico de la confianza en nuestra economía.

En el orden doméstico, lamentablemente más de lo mismo. Un PP que espera que el desgaste mecánico del PSOE le conduzca sin esfuerzos mayores a La Moncloa y nuevos episodios de corrupción. En el fondo, habrá sorpresas, sin duda, pero tenemos garantizadas muchas dosis de lo mismo que hemos conocido en el 2009.

la Voz de Almería

PRESIDENTE: José Luis Martínez.
CONSEJERO DELEGADO: Juan Fernández-Agular
DIRECTOR: Pedro M. de la Cruz.
SUBDIRECTORA: Antonia Sánchez Villanueva.

REDACTORES JEFES: Antonio Fernández Camacho, Antonio Fernández Compán, Manuel León y Leopoldo Nemesio.

JEFES DE SECCIÓN: Evaristo Martínez (Vivir), Eva de la Torre (Ciudades y Fin de Semana) y Eduardo del Pino.

COORDINADOR DE ESPECIALES: Miguel Arranz. Novotécnica, S.A.

DIRECTOR TÉCNICO: Manuel Gázquez. **DIRECTOR DE EXPANSIÓN Y DELEGADO EN EL EJIDO:** Diego Martínez Masegosa. **DIRECTORA FINANCIERA Y DE CONTROL DE GESTIÓN:** Gemma Salinas. **JEFE DE MARKETING:** Juan Felipe Navarro. **REDACCIÓN, ADMINISTRACIÓN Y TALLERES:** Avenida del Mediterráneo, 159 -1ª planta. 04007 Almería -Teléfono 950 18 18 18. Fax: 950 25 64 58. **DELEGACIÓN EN EL EJIDO:** Plaza Zenete, 11 - EL EJIDO. Teléfono 950 57 30 73. Fax 950 48 62 12.

PUBLICIDAD: CM-2000.
DIRECTORA: María José Iglesias.
Teléfono: 950 28 20 00 Fax: 950 28 20 01.
IMPRESIÓN: Servicios de Impresión de Levante, S.A. **DISTRIBUCIÓN:** Distribuidora Almeriense, S.L.
DEPOSITO LEGAL: AL 2-52.
ISSN: 1576-5296. Difusión controlada por OJD.